

文房四寶貝

「中國好東西故事系列」第三輯介紹的是中國特有的傳統書寫和學習工具。

也許我們不應該叫它們做工具，因為，古人發明了紙，紙的普及鼓勵我們拿起筆；筆把着我們的手，讓我們學會平靜和正直，讓紙成為記載知識的書，使中國成為較早實現普及教育的國家。墨和硯培養了我們的耐性，研好的墨是墨汁，墨汁加水是水墨，都可以在硯台上完成，都可以在紙上發揮。筆、紙、墨、硯四位好朋友陪伴我們成長，讓我們有機會成為知識分子，有機會成為書法家，也有機會成為水墨畫家。這一輯，就讓詩書畫都離不開的文房四寶，和大家一起分享這個文化的故事吧。

FOUR FRIENDS FROM A CHINESE STUDY

The third volume in the *Bravo Objects* series unveils the story behind four writing and learning tools that are uniquely Chinese.

'Tool' is perhaps not the most fitting word. Ancient Chinese invented paper and its widespread availability encouraged more people to take up brushes and write. Brushes in hands, people learned to write in a serene and upright manner and turn paper into books as a carrier of knowledge, making China one of the first nations that provided education for the masses. The use of ink and inkstone is a test of patience – an inkstick is first ground into powder by the inkstone and then mixed with water in a well to produce liquid ink for writing on paper. As well as the best companions of poetry and painting, they are also our much-treasured childhood friends and help prepare us to become intellectuals, calligraphers and even ink and wash painters. In this volume, let's hear tales about the brush, paper, ink and inkstone – from a culturally rich Chinese study!



第一輯《有朋自遠方來》，
讓座奉茶吃頓飯，開開心聊聊天，
咱們的碗筷桌椅故事多。



Friends from Afar marks the first volume in the series.

There is no greater joy than receiving friends from afar! Offering our guests a seat, serving them tea or a meal and having a chat – there's an abundance of interesting stories about the bowl and chopsticks, the table and chairs to tell.

第二輯《年年歡樂》
歡樂的節日說也說不完。



Bravo Year, the second volume in the series, tells the fascinating history and fun facts about the Spring Festival.

這次第三輯《文房四寶貝》，四位朋友筆、紙、墨、硯的故事都以紙筆創作和傳遞給你聽……

Four Friends from a Chinese Study, the third volume in the series, is going to tell you the stories of the Brush, Paper, Ink and Inkstone. And these stories were first written down with a brush on paper and passed on to us...



Volume 3





西方人的家中多畫像，

Western families have many portraits on their walls,

中國人的家裏多文字。

but Chinese families decorate their homes with words (calligraphy).

